

町民が輝き、活力と潤いと魅力あふれる花のまち

広報 わどまり

WADOMARI TOWN PUBLIC RELATIONS



2

Feb.2019
No.362
企画課編集

ワドマリ





第 48 回新春町内一周駅伝競走大会

新年を迎えた 1 月 1 日（火）、晴天の下、第 48 回新春町内一周駅伝競走大会が行われました。

A ブロックは手々知名チームが 6 連覇、B ブロックは世之主チームが初優勝しました。

1	手々知名	2:04'05"
2	国頭カシマール	2:07'56"
3	西原	2:11'39"
4	和泊高千穂	2:13'23"
5	世之主	2:13'35"
6	喜美留	2:18'00"
7	国頭フーチャ	2:21'55"
8	玉城	2:22'21"
9	根折	2:22'36"
10	わんたろう	2:23'00"
11	与和の浜	2:26'35"
12	出花	2:26'43"
13	和泊いしご	2:33'57"
14	畦布	2:35'14"



A ブロック優勝の手々知名チーム



B ブロック優勝の世之主チーム



平成 31 年成人式

平成 31 年 1 月 2 日（水）、あかね文化ホールにおいて平成 31 年成人式が行われました。平成 8 年度に生まれた 67 名が参加し、皆川字の皆吉かなさんと和泊字の菅村朋さん、国頭字の長田一希さんが新成人を代表し、これからの抱負を述べました。

現在私は、長崎の大学に進学しています。小学校の先生になりたいという思いから、教育学部で学んでいます。長崎には島の先輩方がおり、本当にお世話になっていて島のつながりにとっても感謝しています。

そして私は、「長崎大学 よさこい部 突風」というサークルに入学しています。部員は百名以上で、日々活動し厳しい練習の中で多くのメンバーとともに取り組み、どうやったら更によいチームになれるかを考えながらいろいろな活動をしています。十月には佐世保よさこい祭りという九州の大きなお祭りがあり、そこで突風は大賞をいただくことができました。私はその中でも、個人賞を貰うことができ、大変うれしかったです。



皆川字
皆吉 かなさん

※本文から抜粋

現在私は航空自衛官として働いています。人の役に立つ仕事をしたという思いからこの仕事を選びました。

こうして地元を離れ、誰も知らない所に飛び込むのはとても勇気が必要でした。しかし、そこで地元の繋がりが安心したのを覚えています。また小・中・高と運動部に所属していた私は心身ともに鍛えられました。そのおかげで入隊して三か月の訓練では優秀な成績を収めることができ、賞をいただくことができました。その他にもエイサーをしていたおかげで、積極的に人前に出ることになり、任命式ではおよそ七百五十名の代表を務めさせていただきました。このように沖永良部での生活が自衛隊生活に生かされています。こうして私がやりがいのある仕事を見つけて進んでいけるのは周りの応援と、よき理解者として支えてくれる家族のおかげです。本当にありがとうございます。これからもいろいろな経験を積み、一人前の航空自衛官となるよう日々精進していきます。



和泊字
菅村 朋さん

※本文から抜粋



マチイロ

広報わどまりはマチイロでもご覧になれます。
ダウンロードはこちらから→



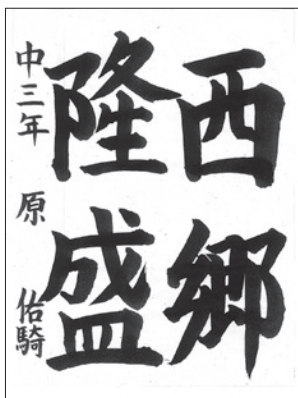
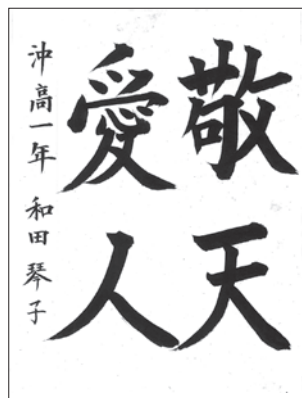
第 28 回新春書初め大会

1月5日（土）和泊町防災拠点施設やすらぎ館において、第28回新春書初め大会が行われました。

小学校1年生から高校生まで約60名の参加があり、それぞれの課題を書き上げていました。金賞には沖永良部高校1年和田 琴子さんと知名中学校3年原佑騎さんの作品が輝きました。今回の書初め大会参加者の作品は「西郷南洲書道展」として役場庁舎1階に1か月間展示されました。

受賞者一覧（敬称略）

金 賞	沖永良部高等学校	1年	和田 琴子
	知名中学校	3年	原 佑 騎
銀 賞	沖永良部高等学校	2年	前 田 奈 緒
	国頭小学校	6年	松 村 哲 平
	和泊小学校	5年	東 あ ま ね
	大城小学校	4年	松 尾 大 翔
銅 賞	沖永良部高等学校	1年	笹 島 千 愛
	和泊小学校	4年	松 瀬 真 甫
	内城小学校	2年	宗 優 月
	内城小学校	1年	中 水 流 希 実
特 別 賞	和泊小学校	1年	朝 戸 瑚 大



※本文から抜粋

私の好きなことばに「自律」という言葉があります。これは私の母校である鶴丸高校の建学の理念の一節で、自らを律すると書き、「自ら決めたことに従いその道を逸れないこと」という意味があります。私は今までの経験から「結局自分の最大の敵は自分であり、最大の味方もまた自分である」ということを感じ、常に自律の精神のもと目標へと続く己の道を踏み外さないように意識しています。この自律の精神を忘れないでいることができたからこそ、まっすぐに自分の夢を追い続けて来れた気がしています。そして、医師になるという夢の実現まであと一歩のところに来た今、私の夢はさらに具体的な目標へと変わりつつあります。その目標は「地域で信頼され必要とされる医師になる」ということです。この目標を達成するためこれからも日々精進していく所存です。



国頭字
長田 一希さん

また今、私は大学二年生ですが、時間の流れは早いもので、あと三か月もすると大学三年生になります。私は、入学前からやりたいと思っていた海外ボランティアに参加することにしました。今年の春休みにカンボジアに行つてそこに住んでいる子どもたちと関わり合い、自分の視野を広げていきたいと思っています。大学時代は自分のやりたいことに沢山チャレンジして多くの人と関わり合い社会に役立てるように成長していきたいと思っています。



平成 31 年消防出初式

1月6日（日）、和泊中学校体育館において平成31年消防出初式が行われました。

役場庁庭を出発したパレードは、商店街を通り和泊中学校まで行進しました。前日までの悪天候により、校庭での放水訓練等は行われませんでした。各分団と役場自衛消防隊による訓練の様子が披露されました。



〇消防庁長官表彰

武田 康
徳永 孝男

（敬称略）

〇日本消防協会会長表彰

勤続章（30年）
武田 康

〇鹿児島県知事表彰

勤続章（10年）
第3分団部長 川間 真一
第3分団班長 田畑 克巳
第3分団班長 中村 邦彦
第4分団班長 脇田 幸一郎
第4分団班長 島田 浩樹
第4分団団員 田畑 慶一
第6分団団員 西 仁志

〇鹿児島県消防協会大島支部長表彰

勤続章（15年）
第4分団副分団長 坂上 政弘
第1分団班長 福山 大洋
第5分団班長 野山 徹
第5分団班長 皆吉 和盛



玉城字合同墓正月

1月16日（水）、玉城字シマミシドウにおいて合同墓正月が行われました。玉城字では、それぞれの墓で行っていた墓正月を平成16年から字主催でシマミシドウで開催するようになりました。

この日も、多くの字住民が参加し昨年中に亡くなった7名の故人を偲び先祖と共に新年を迎えられたことを祝いました。



墓正月とは・・・

毎年1月16日、墓の正月で、田芋の餅をつき、菓子、料理などを作って墓参し、親類の墓もくまなく参拝した。特に、クヤミ（死者）があつて初めてこの日を迎える家は、初一六といって田芋餅、菓子、酒肴などを墓前に供え、夜まで詰めていて故人を偲んだ。（玉城字誌より）



マチイロ

広報わどまりはマチイロでもご覧になれます。
ダウンロードはこちらから→





人権擁護委員委嘱状伝達式



1月15日（火）、町長室において人権擁護委員委嘱状伝達式が行われました。

今回委嘱を受けられたのは、玉城字の前幸貴さんです。前さんは、平成24年から人権擁護委員を務められ、特設人権相談所を開設されたり、各こども園や小中学校においても出前講座を行うなど活動しており、子どもから高齢者まで幅広く、地域の人権啓発及び相談への対応に尽力されています。

家庭内のもめ事や、となり近所とのトラブル、いじめや差別などによる悩みや困り事がありましたら、1人で悩まず、お気軽にご相談ください。



ふるさと納税活用で移動図書館車リリリー号購入



2月1日（金）、町立図書館において、新しい移動図書館車の出発式が行われました。

新しい移動図書館車は、全国からご寄附をいただいたふるさと納税を財源とした「ゆりのふるさと基金」を活用し購入しました。

出発式では、テープカットが行われた後に車内が披露され初めての巡回先である、国頭小学校へと出発しました。

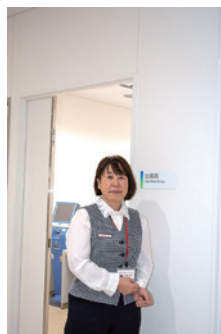




新庁舎での業務がスタート！

総務課 84-3511

昨年末に建築工事が完成した，新庁舎が1月4日（金）から業務を開始しました。



法務局和泊証明
サービスセンター



税金・使用料等
のお支払いは玄関正面で



税務課・経済課・耕地課の様子

北側出入口

1F



1階女子トイレ内に
子ども用小便器



キッズスペース



町民支援課・
保健センターの様子



多目的トイレはベビーベッド、
オストメイト完備



多目的ホールは講演会や会議等で利用



マチイロ

広報わどまりはマチイロでもご覧になれます。
ダウンロードはこちらから→



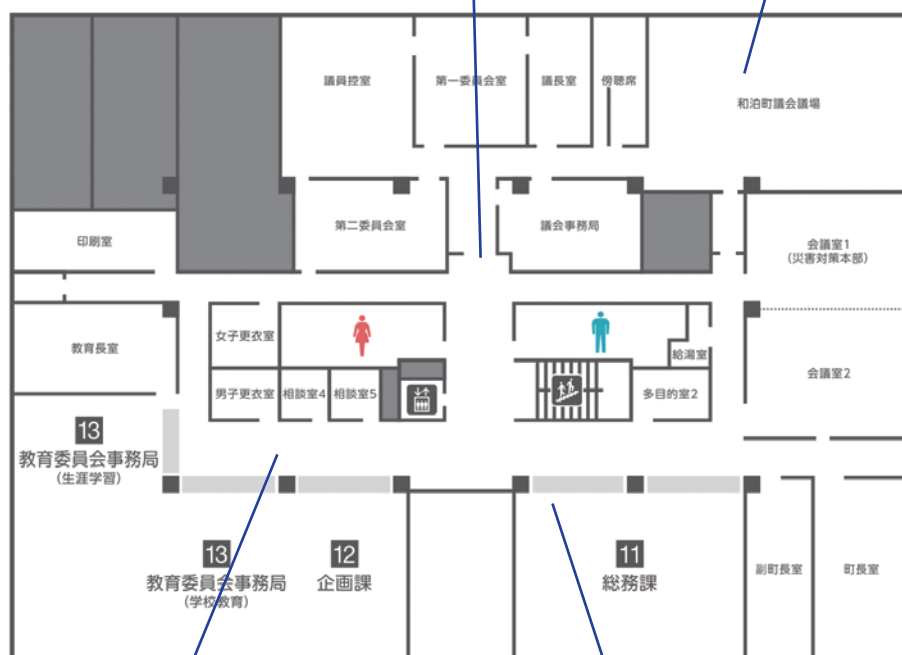


議会入口



議会議事堂

2F



町長室
副町長室
教育長室
11 総務課
12 企画課
13 教育委員会
和泊町議会
議会事務局
議長室



企画課・教育委員会事務局の様子



総務課の様子

※外構工事が3月末までの工事期間を予定しているため、来庁の際には
ご不便をおかけいたしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。





全国フラワー都市交流連絡協議会総会が 開催されます

企画課 84-3512

全国の「フラワー都市」が集結！！

フラワー都市
交流連絡協議会
加盟都市



開催期間

平成 31 年 4 月 24 (水)・25 日 (木)

開催場所：和泊中学校あかね文化ホール・防災拠点施設やすらぎ館

フラワー都市交流連絡協議会とは・・・

まちのシンボル花をテーマとしたまちづくりを目指す都市（フラワー都市）の相互交流を通じて、加盟都市の観光等各種産業、経済の振興と教育文化の振興など、魅力ある地域づくりを図ること目的としております。

現在、全国 9 都市のフラワー都市が交流活動を行っており、今年は和泊町で総会が開催されます。



マチイロ

広報わどまりはマチイロでもご覧になれます。
ダウンロードはこちらから→





和泊法務局証明サービスセンターが 移転しました！！

総務課 84-3511

和泊法務局証明 サービスセンター

平成31年2月4日（月）から
役場新庁舎1階へ移転しました

- ①土地・建物の登記事項証明書
（1通 600円）
- ②会社・法人の登記事項証明書
（1通 600円）
- ③会社・法人の印鑑証明書
（1通 450円）

取扱時間

午前9時～午前12時
午後1時～午後4時
（土・日・祝日を除く）

【問合せ先】

鹿児島地方法務局奄美支局
TEL (0997) 52-0376





「和泊町ポイ捨て及びふん害の防止条例」について

町民支援課 84-3516

「和泊町ポイ捨て及びふん害の防止条例」が 平成31年1月1日から施行されました。

この条例は、空き缶等のポイ捨てや飼養動物等のふん害の防止について必要な事項を定め、環境美化の促進を図り、町民が快適で住みよい生活環境を確保することを目的とします。

(ポイ捨て等の禁止)

- ・ 何人も公共の場所等で空き缶等をポイ捨て、散乱させてはならない。
- ・ 飼い犬等の散歩時は、ふんを処理する用具を携行するなどし、公共の場所等でふんをしたときは直ちに回収すること。

※違反した場合、**5万円以下の過料**に処されることがありますので、ルールを守ってきれいな住みよいまちにしましょう。



沖永良部クリーンセンターからのお知らせ

衛生管理組合 92-2042

沖永良部クリーンセンターは約50億円かけて建設され、多くは町の負担金（税金）が充てられています。この施設を1年でも長く稼働させる為、ごみ分別の徹底とごみの減量化に努めることが大切です。町民一人一人が「ごみ」について興味を持ち、次のことから始めましょう。

生ごみは水切をしてから
ごみ出しを行いましょう



焼却施設の延命化

マイバッグを持参しレジ袋を
減らすように努めましょう



ごみの減量化



「30・10 運動」等を実施し
食べ残しを減らすようにしましょう



食品ロスの削減



マチイロ

広報わどまりはマチイロでもご覧になれます。
ダウンロードはこちらから→





地域おこし協力隊募集中 !!

企画課 84-3512



和泊町では、「地域の魅力を再発見・情報発信」するために一緒に活動していただける、和泊町地域おこし協力隊を募集します !!

島 PR デザイナー（1 名）

島 "mono" 発見隊（1 名）

- 募集資格
- ①地域活性化に意欲があり、地域住民と共に積極的な活動ができる者。
 - ②三大都市圏内の都市地域若しくは政令指定都市に居住（住民票がある）の者
 - ③採用後に和泊町に住民票を異動し活動できる者
 - ④普通自動車運転免許（AT 限定可）を有している者
 - ⑤ 20 歳以上、概ね 50 歳未満の者

雇用期間 着任日から最大 3 年間

待遇 月額 166,000 円（社会保険・雇用保険対応）

※スキルや経験等を考慮し、一定期間経過後月額上乘せの可能性あり。

住宅、パソコン等については対応予定。

備考 詳細は和泊町ホームページより募集要綱をご確認ください。

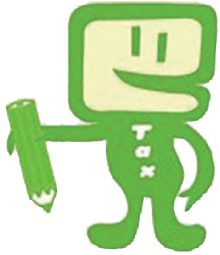




確定申告は正しくお早めに

大島税務署 0997-52-4321

平成 30 年分の所得税及び復興特別所得税，消費税及び地方消費税並びに贈与税の確定申告期限は、次のとおりとなっています。



- ・ 所得税及び復興特別所得税
平成 31 年 2 月 18 日（月）から平成 31 年 3 月 15 日（金）まで
- ・ 消費税及び地方消費税（個人事業者）
平成 31 年 2 月 18 日（月）から平成 31 年 4 月 1 日（月）まで
- ・ 贈与税
平成 31 年 2 月 1 日（金）から平成 31 年 3 月 15 日（金）まで

確定申告は、納税者自身が所得金額等や税額を正しく計算して申告・納税する申告納税制度を採用していますので、申告と納税は期限内にお済ませください。

なお、申告会場は大変混雑し、長時間かかる場合もありますので、国税庁のホームページの「確定申告書等作成コーナー」で作成した確定申告書は、e-Tax を利用して提出することができるほか、印刷して所轄税務署へ郵送等により提出することもできますので、是非ご利用ください。詳しくは、最寄りの税務署にお尋ねください。

インフォメーション

開発基金の融資制度について

奄美群島の産業振興のために必要な資金を様々な業種の方へ融資しております。



農地購入



果樹植栽



家畜購入



中古船取得



農林水産物の流通加工



観光関連産業



地域活性化



地域資源振興

融資利率：年0.30%～年2.76%(H31.1.17現在)
融資期間：最高20年（一部据置あり）
上記以外にも融資の種類があります。



独立行政法人
奄美群島振興開発基金

まずはお気軽にお電話ください。

〒891-9112
大島郡和泊町和泊9-1

0997-92-1314

奄美群島振興開発基金からのお知らせ

奄美基金は、奄美群島の産業振興を図るため、融資業務・保証業務により事業者の方々への事業資金の円滑な供給に努めています。

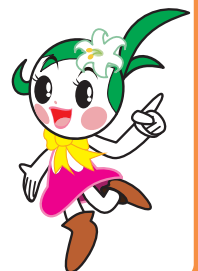
- ①冬の星座をさがそう
(冬の大三角，冬のダイヤモンド等)
 - ②オリオン座大星雲
プレアデス星団（すばる）
 - ③ミニミニコンサート
(旅立ちの歌など数曲)
- 【お問い合わせ先】
和泊小学校
☎ 92 - 0004



■3月の天体観望会について(第5回)
日時…3月7日(木)、8日(金)
午後7時～
場所…和泊小学校(ラネタリウム他)

広報わどまりでは、
有料広告を募集しています!!

広告の規格や料金は
本町ホームページ
または、
企画課 (84-3513)
までご連絡ください。



マチイロ

広報わどまりはマチイロでもご覧になれます。
ダウンロードはこちらから→



広報わどまり

健康の窓

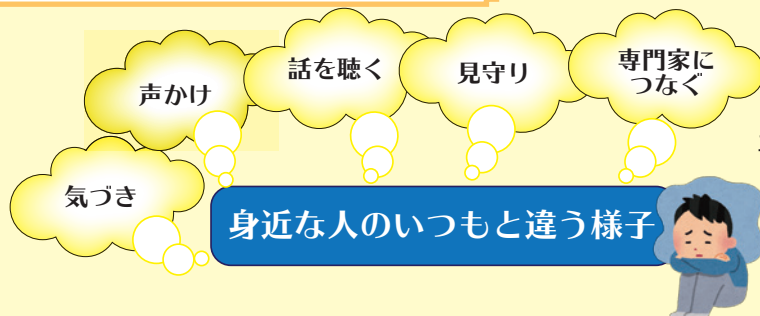
保健センター
TEL : 84-3526
FAX : 81-4021

3月は自殺対策強化月間です

自殺は、その多くが様々な社会的要因により追い込まれた末の死であり、誰にでも起り得る社会的な問題です。

私たち一人ひとりが関心と理解を示し、誰も自殺に追い込まれることのない社会の実現を目指し、社会全体で自殺対策に取り組むことが大切です。自殺を考えている人は、表情が暗く元気がなくなったり、体調不良の訴えが多くなったり、お酒を飲む量が増えるなど、何らかのサインを発しているといわれています。

あなたにもできます!!



もし、あなたが悩み事を抱えていたら、
信頼できる人に相談してください。

※相談窓口※

- ・ 和泊町こころの電話 : 090-9604-5574
- ・ 和泊町保健センター : 84-3526
- ・ いのちの電話 : 099-250-7000

- ・ はっぴい : 92-0108
- ・ 県精神保健福祉センター : 099-218-4755
- ・ よりそいホットライン : 0120-279-338

地域おこし協力隊からのあぐだより

Vol. 26 「あしきぶふえすた Vol. 4」が開催されました!

1月13日(日)、第4回「あしきぶふえすた」が和泊町谷山のあしきぶ公園でありました。当日は天候にも恵まれて家族連れなど多くの方が来場し、モノ作り体験やフリーマーケット、青空ステージなどを楽しみました。

同イベントは健康や環境に配慮し、持続可能な社会生活を心掛けることを念頭においております。平成27年に和泊町まちづくり協力隊が谷山集落の地域活性化などを目的に開催し、現在は島内の有志団体が友の会を結成し、同集落の協力を得ながら継続運営しています。

親子連れから高齢者まで幅広い世代が一緒に楽しめるイベントで、子供も大人も笑顔溢れる素晴らしいイベントとなり、ピクニックを楽しんでいるご家族の姿が印象に残りました。

人口50名の集落到500名近くの来場者があり、大盛況のうちに無事・安全に終了しました。

現在、島内有志メンバー約30名で企画・運営を楽しみながらしておりますが、いつでもメンバーを募集しておりますのでお気軽にご連絡下さい。

今回、ご出店やご出演、ご来場いただきました皆様、本当にありがとうございました!



【イベントの趣旨】

- * 島の知恵や遊びを学ぶ
- * ゴミゼロを目指す
- * 島のゴミや自然について知る機会にする
- * 集客広報はペーパーレス



和泊町役場企画課 和泊町地域おこし協力隊 TEL: 84-3512
地域おこし協力隊活動ブログ <http://www.wadomari.com/>





和泊町立図書館
TEL: 92-3033
FAX: 92-0773



○休館日は月曜日と一部祝日、そして整理休館日（毎月最終週の木曜日に実施）です。
ご理解とご協力をお願いいたします。詳しくは、町立図書館のホームページでご確認ください。
○10月から開館時間が午前9時30分～午後6時までに変わりました。

〈新着本紹介〉

一般書	
書名	著者
るるぶにっぽんの博物館	JTB パブリック
極上の孤独	下重 暁子
きのこレシピ	石澤 清美
ウォーターゲーム	吉田 修一
ふたりぐらし	桜木 柴乃
星をつなぐ手	村山 早紀

じどうしょ	
ほんのなまえ	かいたひと
なやみと〜 ①〜⑤巻	岩崎書店
西郷どん！まるごと絵本	東川 隆太郎
おしっこちょっぴりもれたろう	ヨシタケ シンスケ
いたいいたいのとんでけ〜	谷口 國博
お願い！フェアリー♥20	みずの まい
ドエクル探検隊	草山 万兎

〈寄贈本〉

氏名	書名
内田 玲子	幸せの直線コース 他 10 冊
前田 由莉子	おおかみだってきをつけて 他 41 冊
山口 浩	下町ロケット ゴースト 他 1 冊
玉石 守	神に守られた島

おすすめ！



「つくってあそぼう！」
吉井 潤 ・ 柏原 寛一 著

工作を楽しんだり、科学遊びで知識を広げたり、子どもたちの好奇心は果てがない！
この本には、身近な材料で簡単にできる工作や科学遊びのレシピがたくさん載っています。

“本といっしょに、
つくってかがくであそぼう”

※この他にもたくさん入荷してますのでぜひ図書館にご来館ください。

元気！わどまりクラブ通信

～沖縄ミュージックヨガ教室～

12月29日（土）、1月4日（金）に柔剣道場で「沖縄ミュージックヨガ教室」を行いました。講師は、横浜を中心にヨガやピラティス講師として活躍している和泊字出身の山田あゆみ先生。

室内に様々な沖縄の民謡やポップスが流れ、参加者の皆さんはあゆみ先生のわかりやすい指導で、音楽を楽しみながら汗をかくことができました。



～「冬休みだよ！ドッジボールをしよう」～

12月25日（火）、27日（木）の2日間、柔剣道場においてクラブで初めての開催となる「ドッジボール大会」を実施しました。

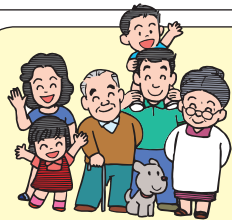
今回は、小学生を対象に低学年と高学年の2クラスに分けて普通のドッジボールだけではなく、王様ドッジボールやドッジビー等様々なドッジボールを楽しみました。子ども達からは大好きなドッジボールを満喫し、大会終了後、「楽しかったからまたやってね」と次回大会の開催をお願いされました。



元気！わどまりクラブ TEL: 92-0300（教育委員会事務局内）
FACEBOOKページ <https://www.facebook.com/genkiwadamari>



明治元年（1868年）から満150年。詳しくはHPをご覧ください。
<http://www.kantei.go.jp/jp/singi/meiji150/portal/>



戸籍の窓

12月1日～1月31日までの届けのうち、掲載依頼のあった届けのみを掲載しております。(敬称略)

町の人口
2月1日現在
()は前月比

総人口 6,510人 (－ 13)
男 3,248人 (－ 2)
女 3,262人 (－ 11)
世帯数 3,239戸 (－ 3)

よいご家庭を お築きください



氏名	住所
末川 雄介	和泊
奈良迫 明日翔	鹿児島市
牧野 幸吉	田皆
逆瀬川 照代	手々知名
有川 明博	和泊
山田 小百合	和泊

あかるくすこやかに



子の名	性別	保護者	住所
あきもと 秋元 碧人	男	雄鮎	拓玉城
にしむら 西村 優実	女	重英	仁国頭
さかえ 栄 咲智	女	秀恵	人玉城
もりやま 森山 仁之祐	男	享美	平喜美留
やまだ 山田 菜留	女	朗貴	人和泊

おくやみ

生前のご貢献に感謝を捧げるとともに、ご冥福をお祈りします。

月日	故人	歳	住所
10/30	田中 スミ	98	和泊
11/26	泉 貞吉	92	出花
11/30	楠 芳浩	57	国頭
12/6	盛山 静枝	90	手々知名
12/8	末川 権市	87	国頭
12/19	宗 昇	88	内城
12/19	安田 茂	97	国頭
1/15	伊集院 幸子	86	和泊
1/15	伊集院 きわ	97	和泊
1/17	有馬 カミ	96	和泊
1/18	川島 辰	87	国頭
1/22	碩 ヨシエ	91	古里
1/23	大坪 輝子	82	手々知名
1/27	鍋田 武則	75	国頭

香典返し

寄付者	故人	続柄	住所
楠 シヅエ	芳浩	子	国頭
盛山 俊隆	静枝	母	手々知名
宗 法子	昇	夫	内城
泉 ハナ	貞吉	夫	出花
永野 清武	清敏	父	永嶺
稲葉 安子	有馬 カミ	母	和泊
碩 頼枝	ヨシエ	母	古里
林 梨恵	伊集院きわ	母	和泊
大栄 秀男	幸枝	妻	国頭

はなしゃぬ わらび



お名前

たがみ はるき
田上 晴規くん

H 28.7.14 生 (2歳6か月)

父：田上 真一 母：奈緒

(和泊字在住)

★保護者からのメッセージ★

同級生のお友達より体がとても大きく1才上に見られる晴規。
甘えん坊で暴れん坊。
保健センターへ行くのが大好きです。
色々な体験をして、すくすくたくましく育ってね。





2019

世代を超えて一緒に走ろう!

トウギヤザー! おきのえらぶ



第38回 おきの
花の島沖えらぶジョギング大会
平成31年 3月17日(日) 笠石海浜公園 8:30から

コース

3 km, 5 km,
ハーフ, ハーフマラソン

3/16

前夜祭 / ウェルカムパーティー

防災拠点施設 やすらぎ館 18:00 ~ 20:00

※事前申込者のみ入場可能

3/17

大会当日イベント

笠石海浜公園 10:15 ~ 12:00

オキバスVショー など

フラワーフェスティバル

和泊中学校体育館 18:00 ~ 21:00

※入場制限あり (ジョギング大会参加者優先)

詳細は
「花の島」
検索してね!



和泊町公式キャラクター



■発行/和泊町役場 〒891-9192 鹿兒島県和泊町和泊 10 番地
■TEL: 0997 (92) 1111 FAX: 0997 (81) 4477
■ホームページ: <http://www.town.wadomari.lg.jp>
■Eメールアドレス: ssv@town.wadomari.lg.jp

花の島沖えらぶジョギング大会実行委員会 鹿兒島県大島郡和泊町和泊 10 番地 TEL 0997-84-3512 FAX 0997-81-4477